



About this Manual

This is the manual for your Trip computer.
Check for updates at bontrager.com.

À propos de ce manuel

Ceci est le manuel d'utilisation de votre compteur Trip.
Pour obtenir la version la plus récente du manuel,
consultez le site bontrager.com

Acerca de este Manual

Este es el manual de su ciclocomputadora Trip.
Consultar actualizaciones en bontrager.com

Informationen zu diesem Handbuch

Dies ist das Handbuch für Ihren Trip-Computer.
Suchen Sie unter bontrager.com nach Updates.

Over deze handleiding

Dit is de handleiding voor je Trip-computer.
Updates kunt u vinden op bontrager.com

Niniejsza instrukcja

Ten dokument jest instrukcją obsługi komputera pokładowego.
Aktualizacje dostępne są na stronie bontrager.com

Welcome.

Bienvenue.

Bienvenido/a.

Willkommen.

Welkom.

Witamy.



Safety

When riding your bicycle, do not stare at the computer for a long time. If you do not watch the road, you could hit an obstacle, which might cause you to lose control and fall.

Sécurité

Lorsque vous roulez à vélo, ne regardez pas fixement votre compteur pendant une longue durée. Si vous ne regardez pas le chemin ou la route devant vous, vous pourriez heurter un obstacle, perdre le contrôle du vélo et tomber.

Seguridad

Cuando circule en bicicleta, evite utilizar la ciclocomputadora más tiempo del necesario. Si no está atento a la carretera, podría chocar contra un obstáculo, perder el control y caer.

Sicherheit

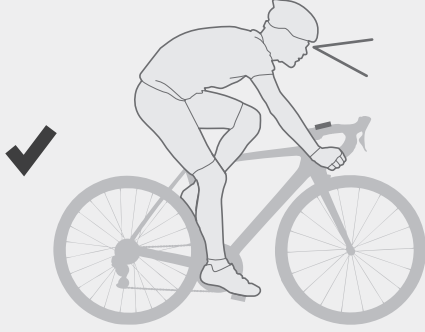
Schauen Sie während der Fahrt nicht zu lange auf den Computer. Wenn Sie nicht auf die Straße achten, könnten Sie gegen ein Hindernis fahren und dadurch die Kontrolle verlieren und stürzen.

Veiligheid

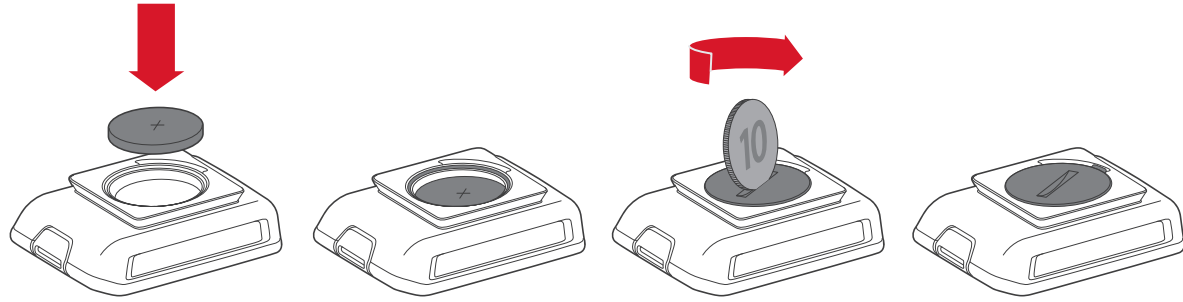
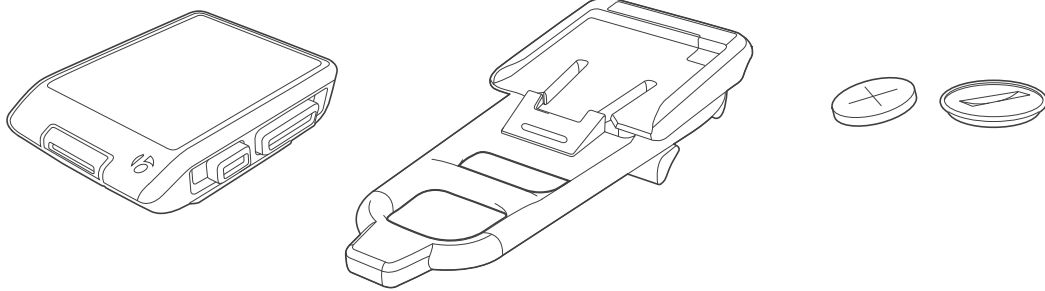
Wanneer je op de fiets zit, kijk dan niet langdurig naar de computer. Als je niet op de weg let, kun je ergens tegenaan rijden. Daardoor kan je de controle verliezen en vallen.

Bezpieczeństwo

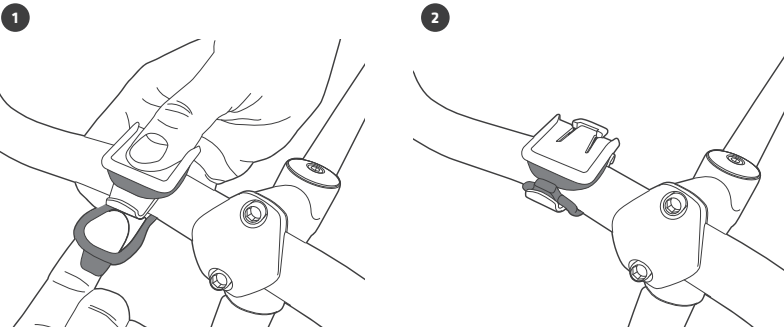
Jadąc na rowerze należy unikać długiego wpatrywania się w komputer. Nieuwaga może spowodować zderzenie się z przeszkodą, a w efekcie utratę kontroli nad rowerem i upadek.



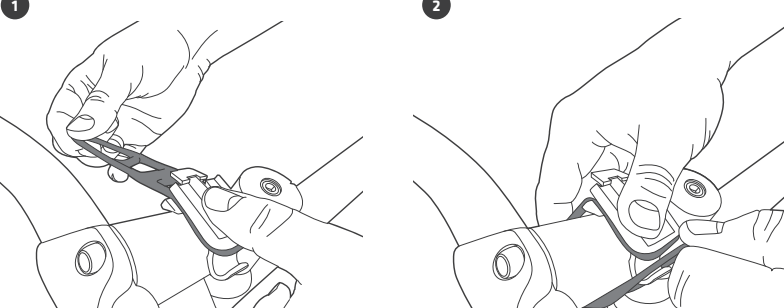
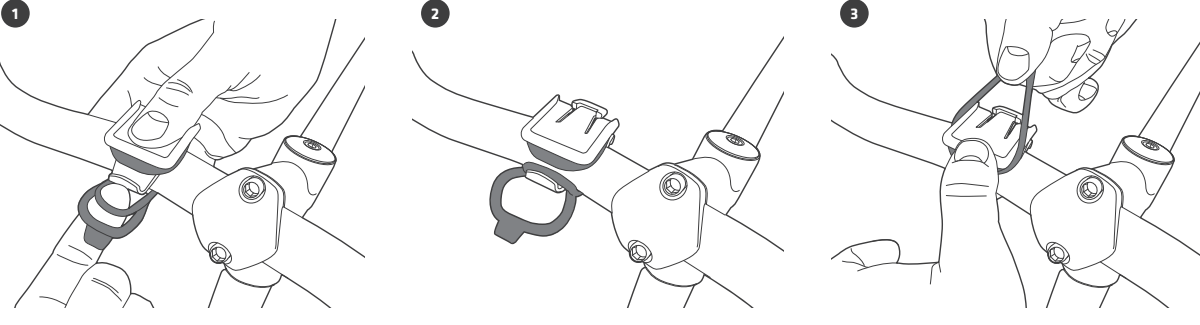
Mount Computer



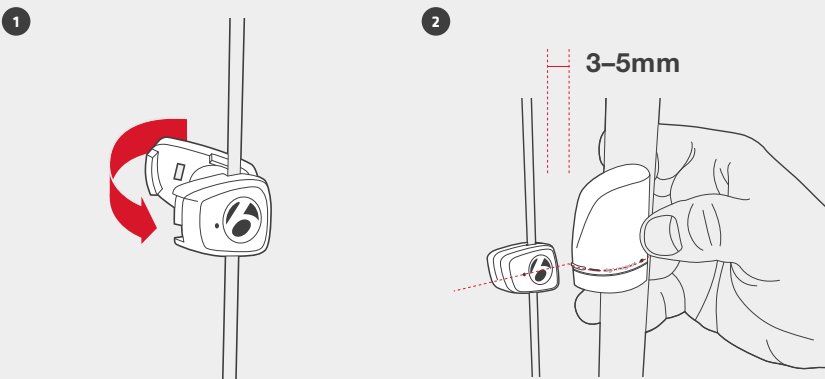
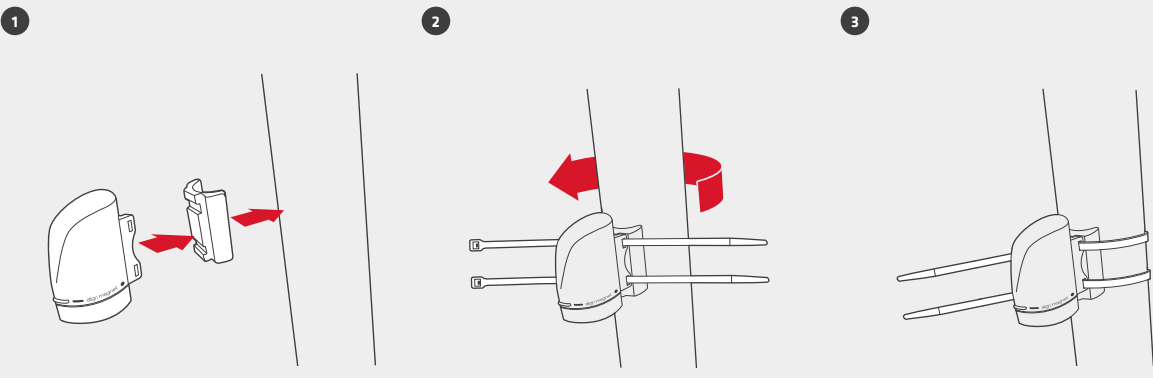
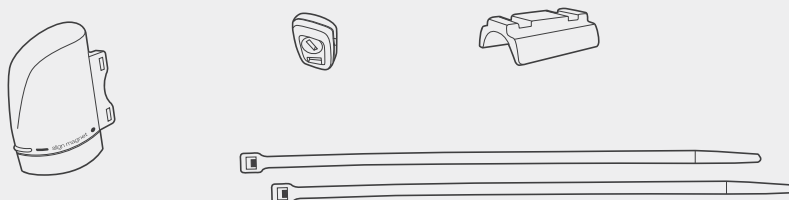
Ø 31.8mm



Ø 22.2mm–27.2mm



Mount Sensor



Understanding the Instructions

The numbers indicate the order in which to push the buttons. More than one arrow means you should push the button until you see the value you want.

Compréhension des instructions

Les chiffres indiquent l'ordre à suivre pour appuyer sur les boutons. Une flèche multiple (2 traits ajoutés en-dessous de la flèche simple) indique que vous devez appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse.

Explicación sobre las indicaciones

Los números indican el orden en que hay que pulsar los botones. Más de una flecha significa que hay que pulsar el botón hasta dar con el valor deseado.

Erklärung der Anleitung

Die Nummern zeigen die Reihenfolge an, in der die Tasten gedrückt werden müssen. Mehr als ein Pfeil bedeutet, dass Sie die Taste drücken sollten, bis Sie den gewünschten Wert sehen.

De instructies begrijpen

De getallen geven aan in welke volgorde je op de knoppen moet drukken. Als er meer dan één pijl staat, betekent dit dat je op de knop moet drukken tot de gewenste waarde te zien is.

Objasnienie do instrukcji

Numery oznaczają kolejność, w jakiej należy wciskać przyciski. Więcej niż jedna strzałka oznacza, że należy przyciskać przycisk do momentu wyświetlenia oczekiwanej wartości.



Setup Mode

1

2

ENG
DEU
ESP
FRA

3

24 HR
12 HR

4

1
2
3...

5

1
2
3...

6

KM
MI

7

1
2
3...

8

1
2
3...

9

KG
LB

10

1
2
3...

11

1
2
3...

12

°C
°F

13

700:23
700:25
700:28
700:32
700:35
700:38
29:2.1
29:2.2
26:1.5
26:1.9
26:2.0
26:2.1
26:2.2
26:2.3

A

B

14

Ride Mode

1

Wake the computer: push any button or spin the wheel.

Réveillez le compteur : appuyez sur n'importe quel bouton ou faites tourner la roue.
Despertar la ciclocomputadora: pulsar cualquier botón o girar la rueda.
Zum Aktivieren des Computers: Eine beliebige Taste drücken oder das Rad drehen.
De computer wekken: druk op een knop of draai aan het wiel.
Aktywuj komputer: wciśnij dowolny przycisk lub zakręć kołem.

2

YES (starts a new ride and erases trip memory)
NO (leaves trip memory intact so the computer records as a continuing ride)

OUI (commence un nouveau trajet et efface la mémoire du trajet précédent)
NON (conserve la mémoire du trajet existant de sorte que le compteur enregistre les données comme un trajet continu)
SI (inicia una nuevo trayecto y borra la memoria del itinerario)
NO (mantiene intacta la memoria del itinerario actual o más reciente)
JA (startet eine neue Fahrt und löscht den Fahrtspeicher)
NEIN (lässt den Fahrtspeicher intakt, so dass der Computer eine fortlaufende Fahrt aufzeichnet)
YES (begint een nieuwe rit en wist ritgegevens)
NO (laat ritgegevens ongemoeid zodat de computer het vastlegt als een de doorlopende rit)
YES (rozpoczyna nową trasę i kasuje pamięć)
NO (pozostawia zapamiętaną trasę w pamięci, a komputer traktuje jazdę jako jej kontynuację)

Speed functions

Vitesse instantanée	Actual	Aktuell	Huidig	Bieżąca
Vitesse moyenne	Media	Durchschnitt	Gemiddeld	Średnia
Vitesse maximale	Máxima	Höchstwert	Maximum	Maksymalna

Secondary functions

CLOCK (time of day)	Horloge (heure de la journée)	Reloj (hora del día)	Clock (Uhrzeit)	Clock (de juiste tijd)	Clock (godzina)
DIST (trip distance)	Vitesse moyenne	Dist (distancia itinerario)	Dist (Fahrtstrecke)	Dist (ritafstand)	Dist (odległość)
TIMER (stopwatch)	Chronomètre	Temporizador (cronómetro)	Timer (Stoppuhr)	Timer (stopwatch)	Timer (stoper)
CAL (calories)	Calories	Cal (calorías)	Cal (Kalorien)	Cal (calorieën)	Cal (kalorie)
ODO (total distance)	Odomètre (distance totale)	Odo (distancia total)	Odo (Gesamstrecke)	Odo (totale afgelegde afstand)	Odo (całkowita odległość)
TEMP (temperature) (Trip 200 only)	Température (Seulement Trip 200)	Temp (temperatura) (Solo Trip 200)	Temp (Temperatur) (Nur Trip 200)	Temp (temperatuur) (Alleen Trip 200)	Temp (temperatura) (Pozornie Trip 200)

Pacer (faster or slower than your average speed)

Rythme (plus rapide ou plus lent que votre rythme moyen)
Marcador de velocidad (más rápido o lento que su velocidad media)
Tempomacher (schneller oder langsamer als die Durchschnittsgeschwindigkeit)
Gangmaker (harder of langzamer dan je gemiddelde snelheid)
Pacer (szybciej lub wolniej niż Twoja średnia prędkość)

Quickview (Displays clock for 3 seconds)

Quickview (affiche l'horloge pendant 3 secondes)
Quickview (muestra el reloj durante 3 segundos)
Schnellzugriff (3 Sekunden Zeitanzeige)
Quickview (Klok is 3 seconden zichtbaar)
Szybki podgląd (Wyświetla zegar przez 3 sekundy)

Backlight (Trip 200 only)

Rétroéclairage (Seulement Trip 200)
Retroiluminación (Solo Trip 200)
Display-Beleuchtung (Nur Trip 200)
Achtergrondverlichting (Alleen Trip 200)
Podświetlenie ekranu (Pozornie Trip 200)

Additional

Low battery

Indicateur de charge
Batería baja
Niedriger Ladezustand
Accu bijna leeg
Wyczerpana bateria

Switch to Setup mode

Passage en mode réglage
Cambiar a modo configuración
Umschalten in Einrichtungsmodus
Schakel over naar to Setup-modus
Przełączanie na tryb konfiguracji